Istruzioni per l'uso

Stufa a pellet KEA

1. INDICE

Egregio cliente

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto della vostra nuova stufa a pellet Rüegg che, senza dubbio, occuperà un ruolo importante nel vostro sistema riscaldante. Installata a regola d'arte da personale qualificato, questa stufa saprà sicuramente fornirvi la prestazione riscaldante desiderata.

Per evitare danno é assolutamente necessario rispettare gli intervalli e le istruzioni per la pulizia dei condotti di scarico all'interno della stufa! Solo così la stufa potrà funzionare bene e regalarvi molta soddisfazione.

Vi preghiamo di conservare con cura le presenti istruzioni d'uso per esibirle su richiesta delle autorità e dello spazzacamino. Si prega di rispettare le norme e prescrizioni locali inerenti al funzionamento di stufe a legna.

Vi auguriamo tante ore piacevoli con la vostra nuova stufa a pellet KEA!

2. INFORMAZIONI IMPORTANTI

Avvertenze generali e precauzioni

Osservare accuratamente il capitolo introduttivo riguardante le avvertenze generali.

- **Prima della messa in funzione della stufa, leggere attentamente e per intero il presente manuale.**
- Per il trasporto della vostra stufa possono essere utilizzati solamente mezzi provvisti di sufficiente capacità di carico.
- La combustione di materiale sprigiona energia termica che causa un forte surriscaldamento della superficie della stufa, degli sportelli e delle relative maniglie, dei vetri degli sportelli, dei tubi di uscita fumi ed eventualmente anche del rivestimento frontale della stufa. Occorre quindi evitare di entrare in contatto con queste parti senza adeguati indumenti di protezione o appositi mezzi, come ad esempio il guanto di protezione.
- Spiegate con cura questo pericolo ai bambini e teneteli lontani dalla stufa durante il funzionamento.
- È vietato deporre oggetti sulla stufa o nelle immediate vicinanze.
- È vietato e pericoloso asciugare biancheria sulla stufa.
- Eventuali stendibiancheria o simili devono essere tenuti ad apposita distanza dalla stufa. – Pericolo di incendio!
- Durante il funzionamento della stufa è vietato maneggiare sostanze facilmente infiammabili o esplosive nella stessa stanza o nelle stanze accanto.
- È piena responsabilità dell'utente di accertarsi che la camera di combustione e i condotti fumi della stufa siano sempre sufficientemente puliti.
- La prima messa in funzione deve essere eseguita insieme al collaudo da un centro assistenza certificato dalla Rüegg. La garanzia del produttore è valida solamente se una copia del protocollo della prima messa in funzione viene rispedita alla Rüegg.

L'imballo

L'imballo della vostra nuova stufa a pellet consente un'eccellente protezione contro eventuali danni. Tuttavia, la stufa e/o gli accessori potrebbero aver subito danni durante il trasporto.

Al momento della consegna verificare quindi la mancanza di componenti e la presenza di eventuali danni alla stufa!

Comunicate immediatamente le irregolarità riscontrate al vostro rivenditore Rüegg! L'imballo della vostra nuova stufa è realizzato completamente in materiale ecocompatibile.

3. COSA SONO I PELLET?

I pellet sono realizzati da segatura di legno proveniente da segherie o officine addette alla piallatura nonché di frammenti di legno di aziende forestali. Queste "materie prime" sono frantumate, essiccate e pressate senza l'ausilio di alcun legante, fino a formare il "combustibile" pellet.

Specifiche per pellet di alta qualità

Potere calorifico:	5 kWh/kg
Densità:	630 kg/m3
Contenuto di acqua:	max. 10% del peso
Percentuale di ceneri:	max. 1% del peso
Diametro:	6 mm
Lunghezza:	max. 30 mm
Contenuto:	legno al 100%, non trattato e senza alcuna aggiunta di legante (percentuale di corteccia max. 5%)
Imballo:	in sacchi di materiale sintetico ecocompatibile o biodegradabile o di carta (2 – 4 strati/ simili ai sacchi per il cemento)

Si consiglia di richiedere una lista di produttori di combustibile controllati presso il vostro rivenditore di fiducia. L'utilizzo di materiale scadente o di combustibile in pellet non di norma compromette il funzionamento della vostra stufa a pellet e può di conseguenza portare al decadimento della garanzia e della responsabilità del produttore.

Va rispettato il divieto di combustione di rifiuti!

Conservazione dei pellet

Al fine di garantire una perfetta combustione dei pellet di legno è necessario conservare il combustibile in un luogo asciutto e pulito.

Tecnologia

L'avanguardia tecnologica della vostra nuova stufa a pellet rappresenta il risultato di anni di prove in laboratorio e d'impiego pratico.

I vantaggi pratici della vostra stufa a pellet KEA sono convincenti:

Comodità di utilizzo – sicurezza di funzionamento

Una centralina elettronica unita ad un sensore per temperatura di combustione comanda e controlla l'interazione del ventilatore dei gas combusti e della coclea. Questo sistema di sorveglianza garantisce ottimali condizioni di combustione e funzionamento. In questo modo il dispendio per l'esercizio è quindi ridotto al minimo necessario – ciò impedisce un utilizzo scorretto e al contempo un esercizio ottimale.

Massima efficienza – minime emissioni

Una superficie molto ampia dello scambiatore di calore insieme ad un ottimale controllo dell'aria di combustione danno come risultato un ottimo sfruttamento del combustibile.

Un'alimentazione di pellet precisamente dosata in un braciere di ghisa grigia di alta qualità consente una combustione quasi completa e valori di gas di scarico ottimi – garantiti in ogni fase di funzionamento.

KEA green a vantaggio dell'ambiente

Il combustibile pellet di legno è neutro nell'emissione di CO_2 e, pertanto, poco inquinante ed efficace. Per un contributo ulteriore all'ambiente, é possibile equipaggiare tutte le stufe a pellet Rüegg con un **filtro antiparticolato** (accessorio). In questo modo le stufe Rüegg nella versione "green" diventano le più pulite del loro genere esistenti sul mercato. Poiché, con il filtro antiparticolato „Zumik®on", il valore del particolato esistente nei gas di scarico, per se già buono sulle stufe a pellet, può essere ridotto ancora del 90% al massimo!

Il vostro rivenditore può equipaggiare la stufa a pellet KEA facilmente con questo filtro antiparticolato. Chiedete semplicemente del Kit "green".

La Rüegg è il primo produttore sul mercato di un filtro antiparticolato per focolari e caldaie a legna o pellet di piccola dimensione.

Informatevi sul nostro sito Internet
www.zumikron.com

4. INSTALLAZIONE DELLA STUFA A PELLET

Avvertenze generali

Per livellare la stufa, regolare e fissare l'altezza mediante i piedini sotto la stufa.

- Il sistema d'aspirazione dei gas combusti si basa su una depressione all'interno della camera di combustione ed una leggera sovrappressione all'uscita dei gas combusti. È quindi molto importante che il raccordo dei gas combusti sia installato correttamente e perfettamente a tenuta.
- L'apparecchio va allacciato ad un camino con diametro minimo di 120 mm e deve essere adatto per combustibili solidi. Se il camino supera i 200 mm di diametro e una certa lunghezza, può essere necessario l'installazione di una valvola per diminuire il tiraggio. Perciò é consigliabile consultare un esperto di camini prima dell'installazione della stufa. In caso di necessità possono essere impostati i parametri al comando per ottimizzare il comportamento di combustione della stufa.

IMPORTANTE!

Utilizzare esclusivamente materiali di tenuta resistenti ad alte temperature nonché guarnizioni a nastro idonee, silicone per alte temperature e lana minerale.

Per il montaggio (e/o controllo e collaudo in caso di installazione fatta da voi stessi) raccomandiamo esclusivamente il rivenditore autorizzato!

Assicurarsi inoltre che il tubo di fumo non sporga nella sezione libera del camino.

ATTENZIONE!

- Osservare le disposizioni locali riguardo all'edilizia. In merito contattate il vostro spazzacamino.
- Evitare percorsi di scarico troppo lunghi.
- Evitare troppi cambiamenti di direzione del flusso del gas di scarico verso il camino (ad es. troppi gomiti e curve).

In caso di auto-installazione sono necessari il controllo e il collaudo da un azienda certificata dalla Rüegg o dall'importatore, affinché la garanzia della vostra stufa a pellet possa avere validità. Questo servizio della prima messa in funzione con istruzione e messa a punta della stufa, di solito viene addebitato a parte. Chiedete al vostro rivenditore Rüegg se offre un abbonamento per il servizio di manutenzione.

Allacciamento elettrico

La stufa è fornita con un cavo elettrico lungo circa 2,5 m e spina Euro di sicurezza. Questo cavo deve essere collegato ad una presa elettrica da 230 Volt, 50 Hz. In Svizzera, alla spina Euro va applicata un adattatore in dotazione.

Il consumo medio di corrente elettrica durante il funzionamento è di circa 100 Watt. Durante la fase di accensione automatica (durata circa 10 minuti), il consumo è di circa 350 Watt. Il cavo elettrico deve essere disposto in modo tale da evitare qualsiasi contatto con superfici calde o taglienti della stufa.

Aria di combustione

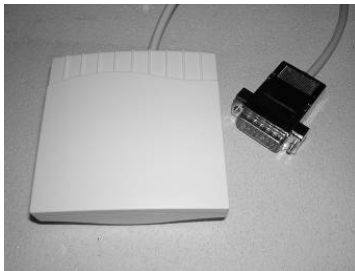
Ogni processo di combustione richiede ossigeno, e cioè aria. In caso di stufe singole quest'aria di combustione viene solitamente prelevata dalla stanza circostante. Quest'aria deve in qualche modo essere riportata nella stanza. Negli appartamenti moderni, provvisti di finestre e porte molto ermetiche, il riciclo dell'aria è limitato. La situazione viene aggravata se allo stesso tempo sono in funzione altri dispositivi che sottraggono aria alla stanza (ad es. in cucina o WC).

Raccordo per l'aria esterna

Attraverso tubazioni o canali, l'aria per la combustione può essere introdotta in una camera (p.e. cantina, magazzino) dalla quale tramite un tubo flessibile l'aria può essere trasportata al raccordo della stufa. Il raccordo sul panello posteriore della stufa non è collegato direttamente alla camera di combustione ma semplicemente all'interno della stufa dove l'aria ha modo di preriscaldarsi prima di essere aspirata in giusta dose. È consigliabile provvedere una serranda alla parete che permette di chiudere il condotto per l'aria di combustione quando la stufa non viene usata. In questo modo si può evitare che aria fredda entri nel locale raffreddandolo inutilmente.

Quando l'aria aspirata dall'esterno scende sotto 0°C, può formarsi condensa o addirittura ghiaccio. Perciò i condotti dell'aria provenienti dall'esterno devono essere installati in modo tale, che l'acqua che eventualmente si presenta possa scorrere senza pericolo di ghiacciarsi e otturare i condotti. Questo potrebbe capitare soprattutto nei condotti installati nel soffitto.

Allacciamento del termosensore Rüegg

Prima di introdurre il connettore, separare la stufa dalla corrente! Mediante le viti fissare il connettore alla presa sul retro della stufa.

La scatola bianca può essere montata sulla parete con delle viti attraverso i fori dall'interno.

Dopo il montaggio sul muro (ad una distanza minima di 2 metri dalla stufa), applicare ad incastro il coperchio.

Canna fumaria / camino

Calcolando condotto e dimensioni del camino secondo i dati tecnici Rüegg e secondo prescrizioni date dalla normativa DIN 4705, può essere eretto un camino ideale per la vostra stufa.

E molto consigliabile applicare una valvola che regola la depressione nella canna fumaria, rispettando comunque le prescrizioni date secondo regole vigenti nel vostro paese.

Protezione del pavimento

Superficie d'installazione: la stufa deve essere installata su un'adeguata superficie antincendio. Le distanze minime dai bordi esterni della stufa fino ai bordi della pedana di protezione sono indicate nel disegno.

Nota Bene: le distanze di sicurezza possono variare a secondo della legge vigente nei vari paesi. È necessario quindi informarsi della legge valida nel vostro paese.

La pedana di protezione di vetro o acciaio serve per proteggere il pavimento dal calore e da eventuali particelle di brace che possono cadere, quando si apre la porta della camera di combustione. Una protezione del pavimento è d'obbligo in particolar modo se la stufa viene appoggiata su un pavimento infiammabile (legno, tappeto ecc.)!

Distanze di sicurezza

PER OGGETTI INFIAMMABILI:

(misurare sempre partendo dalla superficie esterna della stufa):

-20 cm dal pannello posteriore e dai lati

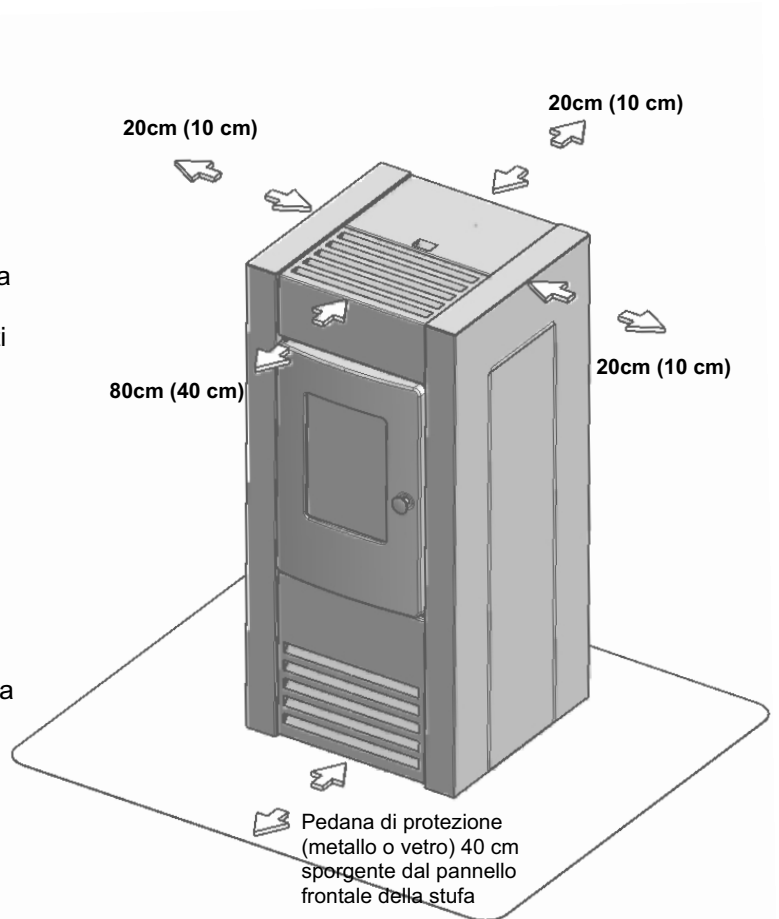
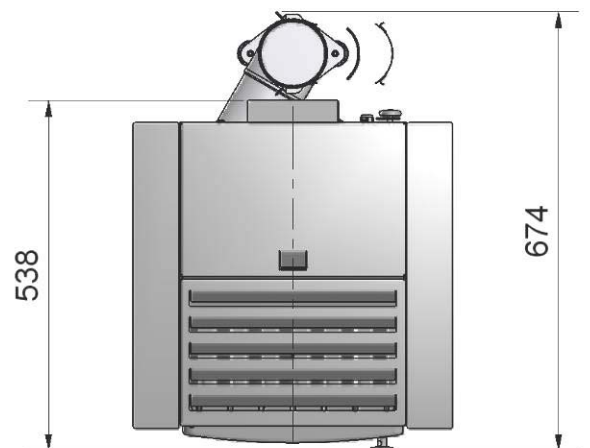
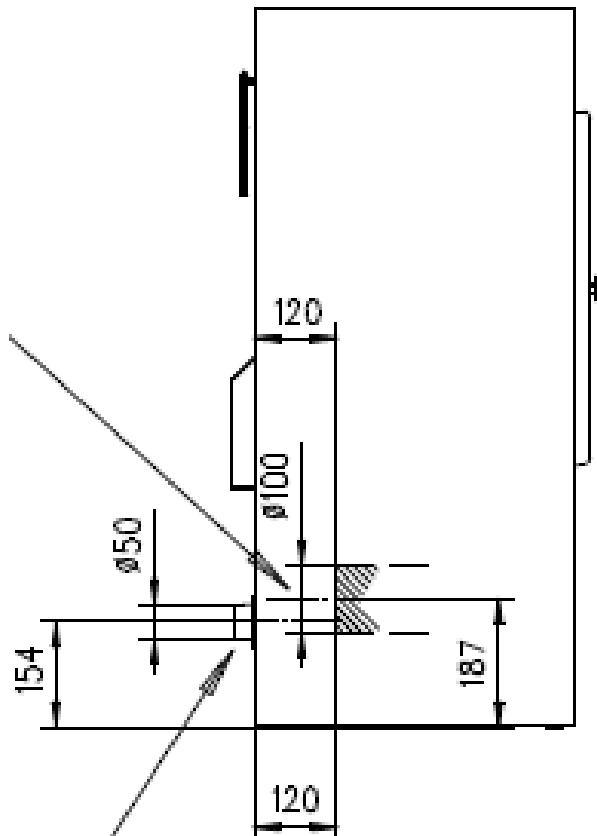
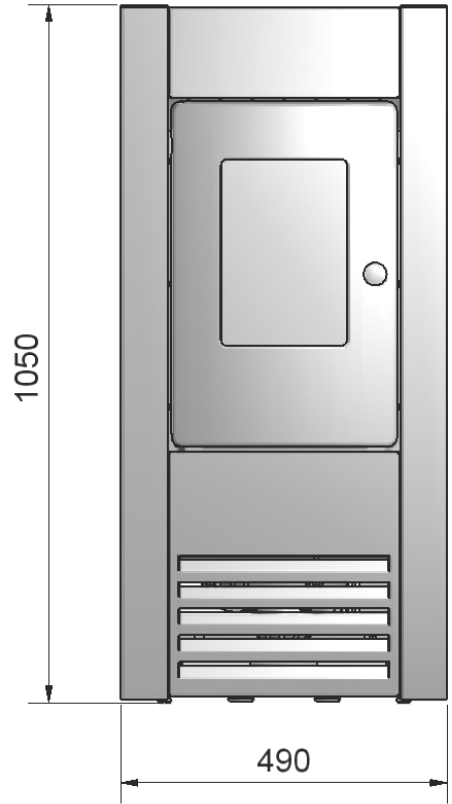
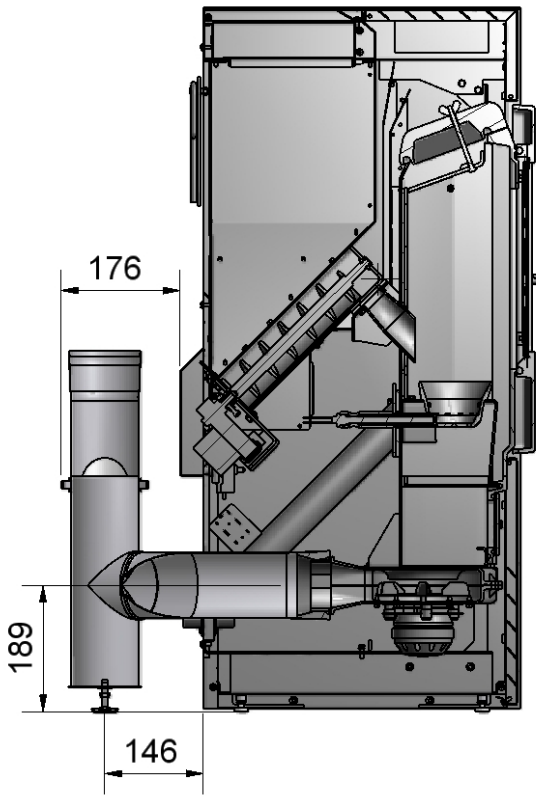
-80 cm dal pannello frontale.

PER OGGETTI NON INFIAMMABILI:

(misurare sempre partendo dalla superficie esterna della stufa):

- 10 cm dal pannello posteriore e dai lati

- 40 cm dal pannello frontale.

Nota Bene: se il tubo dei fumi combusti è portato verticalmente dietro la stufa prima di entrare nella canna fumaria, la distanza di sicurezza valida per la parete va considerata dall'esterno del tubo anziché dalla stufa.

Ingombro

5. L'USO DEL COMANDO DELLA STUFA

Modo operativo semplice

Di fabbrica è impostato il modo operativo semplice (indicazione su display: EASY OFF). Questo modo offre un uso semplicissimo, in quanto la stufa può essere solo accesa / spenta e regolata a secondo della potenza desiderata.

Accendere la stufa:	Azionare brevemente il tasto I/O. Sarà iniziata la fase d'avvio ed è visualizzata la scritta IGNIT (accensione). Possono passare fino a cinque minuti fino a che il fuoco s'accende. Dopo la fase d'accensione, la stufa passa automaticamente alla fase d'avvio (visualizzazione su display START), che regola la combustione in modo ottimale nella prima fase di riscaldamento. Dopo la fase d'avvio sarà visualizzato sul display il grado di potenza impostato (ad es. EASY 55)
Spegnere la stufa:	Tenere premuto il tasto I/O per almeno due secondi. Ora sarà iniziata la fase di bruciatura finale (indicazione EASY OFF). Se la quantità di pellet nel braciere è troppo esigua, la stufa a pellet aggiunge automaticamente ancora alcuni pellet per garantire una bruciatura finale pulita.
Aumentare la potenza:	Azionare brevemente il tasto PIÙ. Sul display è visualizzata l'attuale potenza calorifica in %. Può essere aumentata fino al 100 %, premendo più volte il tasto PIÙ.
Abbassare la potenza:	Azionare brevemente il tasto MENO. Sul display è visualizzata l'attuale potenza calorifica in %. Può essere ridotta fino al 30 %, premendo più volte il tasto MENO.

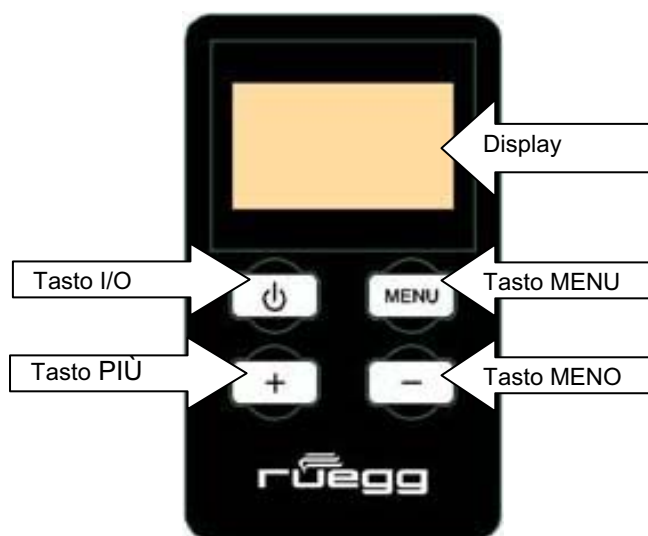
La vostra stufa a pellet KEA può essere anche comandata in modo completamente automatico tramite il termostato o l'impostazione dei tempi di riscaldamento. Se desiderate sfruttare questo confort o volete fare ulteriori impostazioni, bisogna passare prima al modo operativo esteso (vedi pagina 11, passaggio al modo operativo esteso).

Il pannello di comando

Display: display a LCD con illuminazione rossa indicante gli stati operativi. L'illuminazione del pannello di comando rimane spenta finché non si preme un tasto. Non premendo alcun tasto per un periodo di oltre 3 minuti, l'illuminazione si disinserisce automaticamente.

Tasto MENU: navigazione verso e nei vari livelli dei sottomenu.

Tasti MENO/PIÙ: ridurre o aumentare i valori utente e navigazione nei sottomenu.

Tasto I/O: inserimento/disinserimento dell'apparecchio nonché conferma di alcune funzioni impostate.

Indicazioni importanti per la comprensione della guida menu (grafiche)

Punto di partenza di ognuna delle grafiche seguenti è la casella aggirata dall'ovale. Nelle grafiche delle presenti istruzioni sono raffigurate le visualizzazioni sul display ed i tasti da premere per passare alla prossima visualizzazione (in direzione delle frecce).

Nella grafica dell'albero del menu principale (pag.12), sotto o accanto ad alcune voci del menu si trova un numero accerchiato. Alle pagine successive, si ritrova lo stesso numero accerchiato e la continuazione delle istruzioni per la relativa voce del menu.

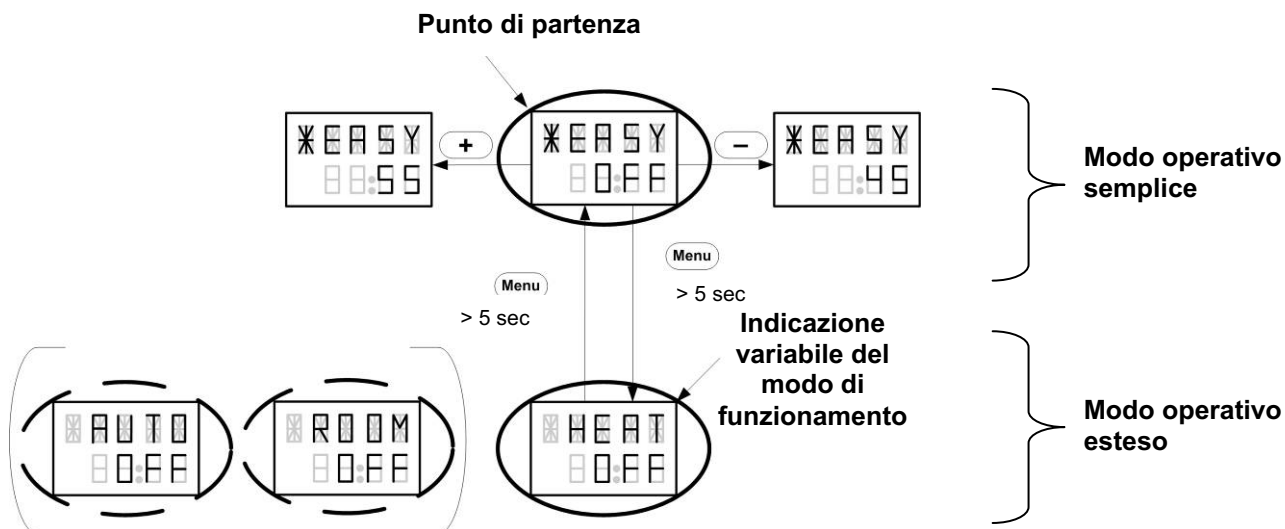
Grazie alle tante possibilità offerte dalla stufa a pellet, il comando nel modo esteso richiede che vi prendiate del tempo e leggiate attentamente le istruzioni, se volete sfruttare le varie possibilità di conforto.

Passaggio al modo operativo esteso

A stufa disinserita (EASY OFF), premendo il tasto MENU per almeno 5 secondi, il quadro passerà al modo operativo esteso (vedi grafica). Viene ora indicato HEAT OFF sul display oppure il modo di funzionamento impostato al momento dell'ultimo abbandono del modo operativo esteso (Indicazione variabile del modo di funzionamento, vedi capitolo successivo).

Il modo operativo esteso vi offre tre varianti dell'utilizzo della stufa:

Modo HEAT:	(funzionamento manuale) comando mediante regolazione della potenza calorifica (pag. 13 "Riscaldare nel modo HEAT")
Modo ROOM:	(Funzionamento a termostato). Comando mediante regolazione della temperatura d'ambiente desiderata (pagina 13 „Riscaldare nel modo ROOM")
Modo AUTO:	(Funzionamento automatico) programmazione dei tempi di riscaldamento e della temperatura (pagina 14 „Riscaldare nel modo AUTO)

Per ritornare al modo operativo semplice, premere di nuovo il tasto MENU per circa 5 secondi.

Indicazione variabile del modo di funzionamento

Nel modo operativo esteso, sul display non è più visualizzato „EASY", ma il nome del modo impostato attualmente. Ciò significa che, all'indicazione variabile del modo di funzionamento è visualizzato **HEAT**, **ROOM** o **AUTO** a seconda della funzione scelta (vedi grafica, albero del menu principale, pagina successiva). Inoltre, il display visualizza le attività attuali della stufa a pellet: appare **IGNIT** durante l'accensione, **START** nella fase di avvio, **STDBY** in fase di attesa oppure **STOP**, se è stata raggiunta la temperatura desiderata nel modo AUTO o ROOM.

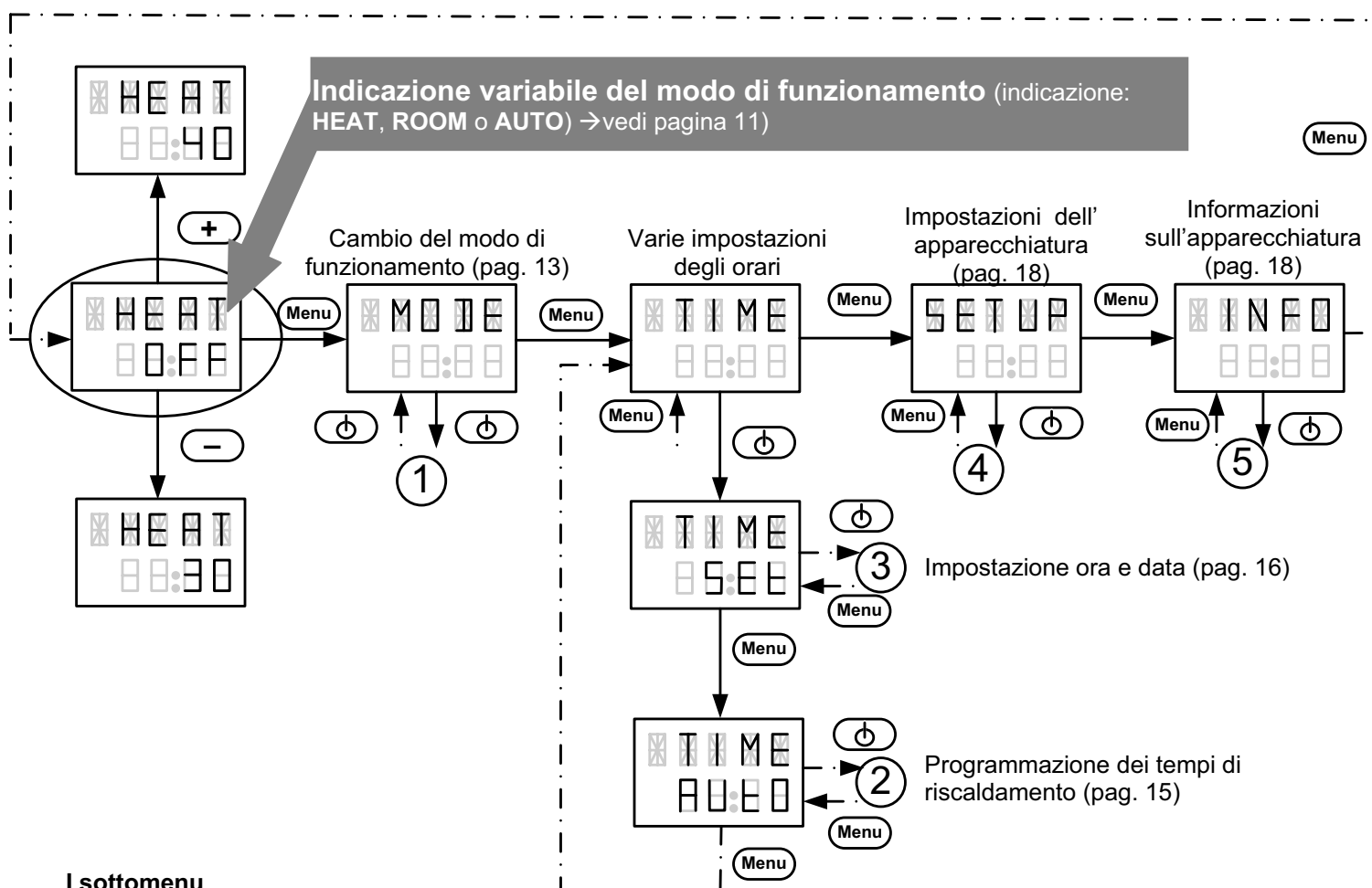
La particolarità dell'indicazione variabile del modo di funzionamento è la visualizzazione differente sul display allo stesso posto dell'albero del menu principale (grafica alla pagina successiva). Ciò vuol dire, che vari stati nell'indicazione variabile del modo di funzionamento possono fungere da punto di partenza usando l'albero del menu principale.

Albero menu principale

L’albero del menu principale è il punto di partenza per tutte le grafiche seguenti nelle presenti istruzioni ed impostazioni per la vostra stufa a pellet. **I numeri accerchiati indicati in questa grafica, fanno riferimento alla continuazione delle istruzioni per i vari sottomenu mostrati nelle seguenti pagine**.

Solo dal modo operativo esteso si può passare ai sottomenu indicati nell’albero del menu principale.

- ➔ Con il tasto MENU si passa ogni volta alla prossima casella; ciò avviene attraverso tutte le voci del menu fino a raggiungere il punto di partenza (Indicazione variabile del modo di funzionamento).
- ➔ Con il tasto I/O confermate l’impostazione attuale, passate ai relativi sottomenu o avviate la stufa se vi trovate alla posizione dell’indicazione variabile del modo di funzionamento.

Se per 3 minuti non si preme alcun tasto, il controllo ritorna automaticamente all’indicazione variabile del modo di funzionamento (punto di partenza).

I sottomenu

① Cambio del modo di funzionamento (pagina 13)

② Programmazione tempi di riscaldamento (pagina15)

③ Impostazione ora e data (pagina 16)

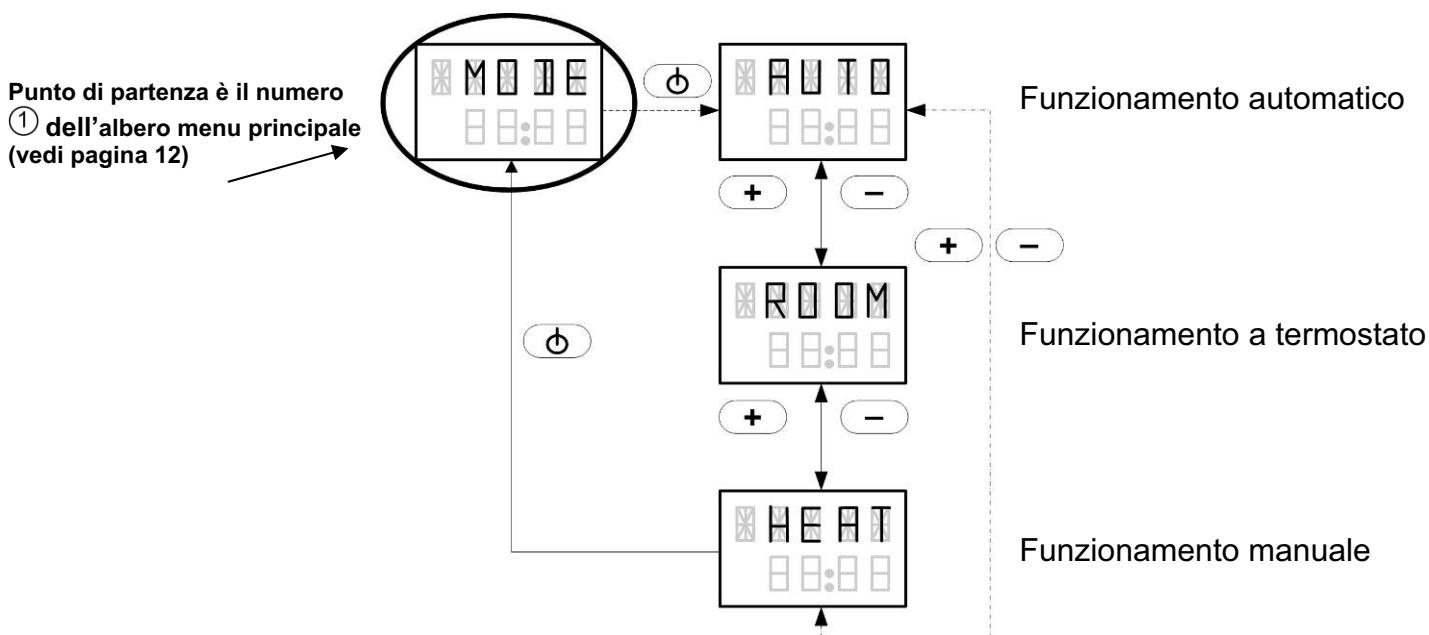
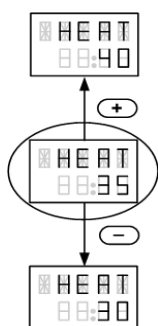
④ Impostazioni apparecchiatura (pagina 16)

⑤ Informazioni sull’apparecchiatura (pagina 18)

① Cambio del modo di funzionamento

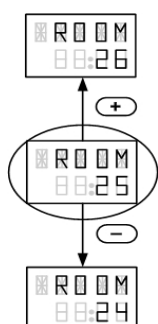
Per arrivare a questa voce del menu deve essere collegato il sensore della temperatura d'ambiente Rüegg.

Alla voce del menu MODE potete cambiare tra i modi di funzionamento HEAT, ROOM ed AUTO. Le ulteriori impostazioni relative al modo di funzionamento selezionato avvengono negli altri sottomenu, spiegate anch'esse nelle singole grafiche.

Dopo aver selezionato e confermato con il tasto I/O il modo di funzionamento desiderato, l'indicazione torna al punto di partenza MODE. Premendo quattro volte il tasto MENU (vedi albero del menu principale, pag. 12), vi trovate nuovamente al punto di partenza, nell'indicazione variabile del modo di funzionamento. Ora è visualizzato sul display il nuovo modo di funzionamento selezionato!

Riscaldare nel modo HEAT (funzionamento manuale)

➔ riscaldamento secondo la potenza calorifica impostata manualmente.

Se, a stufa spenta, nell'indicazione variabile del modo non è visualizzato HEAT, si deve prima commutare su HEAT.

Il modo di funzionamento HEAT corrisponde al modo EASY, solo che qui ci si trova già al livello del modo operativo esteso (modo operativo semplice, pag. 10).

Riscaldare nel modo ROOM (funzionamento a termostato)

➔ riscaldamento automatico secondo la temperatura d'ambiente impostata.

Se, con stufa spenta, nell'indicazione variabile del modo non è visualizzato ROOM, si deve prima commutare su ROOM.

Con questo modo operativo potete regolare la temperatura d'ambiente desiderata in °C premendo il tasto PIÙ/MENO. Quindi avviare la stufa premendo il tasto I/O. La stufa a pellet si avvia automaticamente, non appena nell'ambiente vige una temperatura inferiore di quella richiesta. Analogamente il fuoco si spegne al raggiungimento della temperatura desiderata. (indicazione: STOP → STDBY)

Riscaldare nel modo AUTO (funzionamento automatico)

➔ riscaldamento secondo i tempi di riscaldamento e le temperature impostati.

Il modo AUTO richiede prima l'impostazione dell'ora attuale e della data. Leggere in merito pagina 16 al punto 3 "Regolare l'ora e la data"

Ad orario regolato, si possono programmare i tempi di riscaldamento. Leggere in merito pagina 15 al punto 2 "Programmare i tempi di riscaldamento".

Ora potete regolare le temperature, considerando che è possibile impostare sia la temperatura desiderata **durante i tempi di riscaldamento programmati (On-T),** sia la temperatura d'ambiente **minima** desiderata **al di fuori dei tempi di riscaldamento programmati (OFF-T)**.

Il punto di partenza è l'indicazione variabile del modo „AUTO OFF" (vedi grafica in basso). Se, alla posizione variabile del menu non è visualizzato AUTO, bisogna commutare il modo di funzione su AUTO (pag. 13 Cambio del modo di funzionamento).

Per programmare la temperatura desiderata durante il tempo di riscaldamento (On-T), premere brevemente il tasto PIÙ e confermarlo con il tasto I/O. Ora si può aumentare o abbassare la temperatura desiderata durante i tempi di riscaldamento mediante i tasti PIÙ o MENO. Confermare questa impostazione con il tasto I/O.

Per impedire che la stanza non si raffreddi troppo al di fuori dei tempi di riscaldamento, potete impostare una temperatura minima (OFF-T), facendo in modo che la stufa si inserisce anche al di fuori dei tempi di riscaldamento, se la temperatura d'ambiente scende al di sotto della minima impostata (temperatura di abbassamento).

Per inserire la temperatura minima oltre ai tempi di riscaldamento, premere brevemente il tasto MENO e confermare, quindi, con il tasto I/O. Ora potete anche regolare la temperatura minima mediante i tasti PIÙ e/o MENO. Confermare questa impostazione con il tasto I/O.

Se è visualizzato AUTO OFF, premendo il tasto I/O, la stufa si avvia o va in stato d'attesa. La stufa a pellet si avvia e ferma il ciclo di combustione automaticamente a seconda delle impostazioni. Al di fuori dei tempi e delle temperature desiderate, la stufa commuta a STOP → STDBY.

Impostazione della temperatura d'ambiente desiderata in °C nel funzionamento automatico durante i tempi di riscaldamento programmati.

Indicazione variabile del modo di funzionamento impostato su „AUTO OFF" (funzionamento automatico)

Impostazione della temperatura minima desiderata in °C nel funzionamento automatico (temperatura di abbassamento) nell'intervallo tra i tempi di riscaldamento programmati

② Programmazione dei tempi di riscaldamento

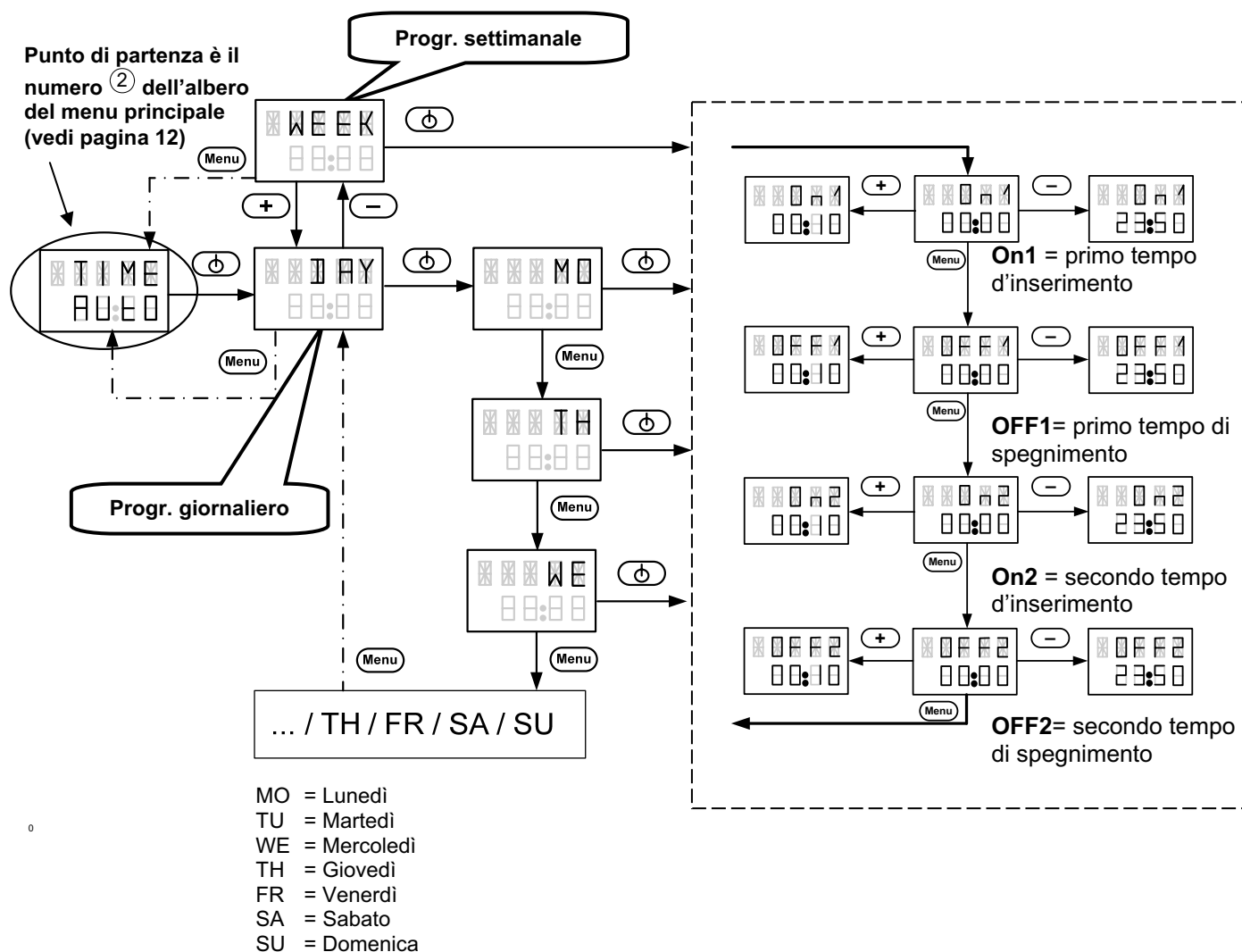
È possibile programmare ogni giorno singolarmente (nel settore “DAY”), oppure impostare degli orari nel settore „WEEK“ per ottenere tempi uguali che si ripetono alla stessa maniera giorno dopo giorno.

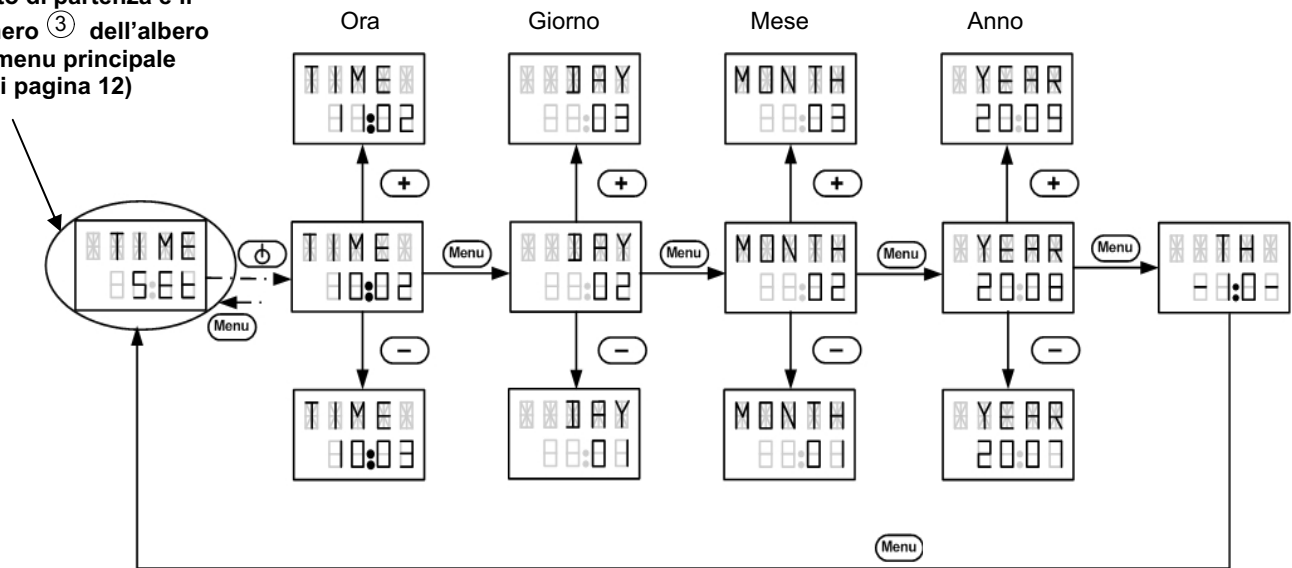
È consigliabile effettuare prima una programmazione in “WEEK” uguale quindi per tutti i giorni della settimana e di seguito se necessario entrare in „DAY“ per andare a cambiare gli orari desiderati per singoli giorni (p.e. Sabato e/o domenica).

Nota: Non appena si cambiano delle impostazioni nel settore “WEEK”, questi dati saranno nuovamente trasmessi a tutti i singoli giorni!

E possibile impostare 2 tempi di inserimento e spegnimento della stufa per ogni giorno. Il primo tempo d’inserimento inizia con il tempo impostato in “On 1“ e termina con „OFF 1”. Il secondo tempo d’inserimento inizia con “On 2” e termina con “OFF 2”.

Se si desidera un solo tempo d’inserimento/spegnimento per giorno, bisogna impostare i tempi desiderati in „On1/OFF1“ e impostare invece l’orario 24:00 in “On2” e 24:00 in “OFF2”.

Una volta terminata la programmazione dei tempi, procedere a capo premendo più volte il tasto MENU fino ad arrivare all’indicazione iniziale sul display (p.e. „AUTO OFF“)

MO = Lunedì
TU = Martedì
WE = Mercoledì
TH = Giovedì
FR = Venerdì
SA = Sabato
SU = Domenica

③ Impostare ora e data

④ Impostazioni dell'apparecchiatura (Setup)

Prestare attenzione alla grafica nella pagina successiva.

Alla voce del menu SETUP, si possono eseguire varie impostazioni:

- **FROST** = attivazione/disattivazione della **funzione antigelo**

Nella posizione "FROST ON", la funzione antigelo è attivata. La stufa si accende automaticamente se la temperatura nella stanza scende sotto 5 °C; al raggiungimento di una temperatura d'ambiente di 10 °C, si spegne. Questa funzione è possibile solo con termosensore Rüegg collegato.

- **EXT** = Circuito per termostati esterni. Sulla posizione ON un termostato collegato alla presa verde sul pannello posteriore può mettere in marcia la stufa e la fermarla a temperatura raggiunta.

IMPORTANTE! Se manca la presa verde sulla scheda posta sul retro della stufa e non sono collegati un termostato esterno o un ponte cavo, impostare „EXT OFF per chiudere il circuito e poter far funzionare la stufa.

- **GSM** = Modem / inserire o disinserire la funzione di comando remoto
- **SMS** = messaggi di conferma o d'errore via SMS al cellulare ON/OFF)
- **CODE** = codice di scelta libera per l'accensione remota dal cellulare

(GSM, SMS, CODE: Impostazioni necessarie solo con modem per accensione remota della stufa a pellet (accessorio))

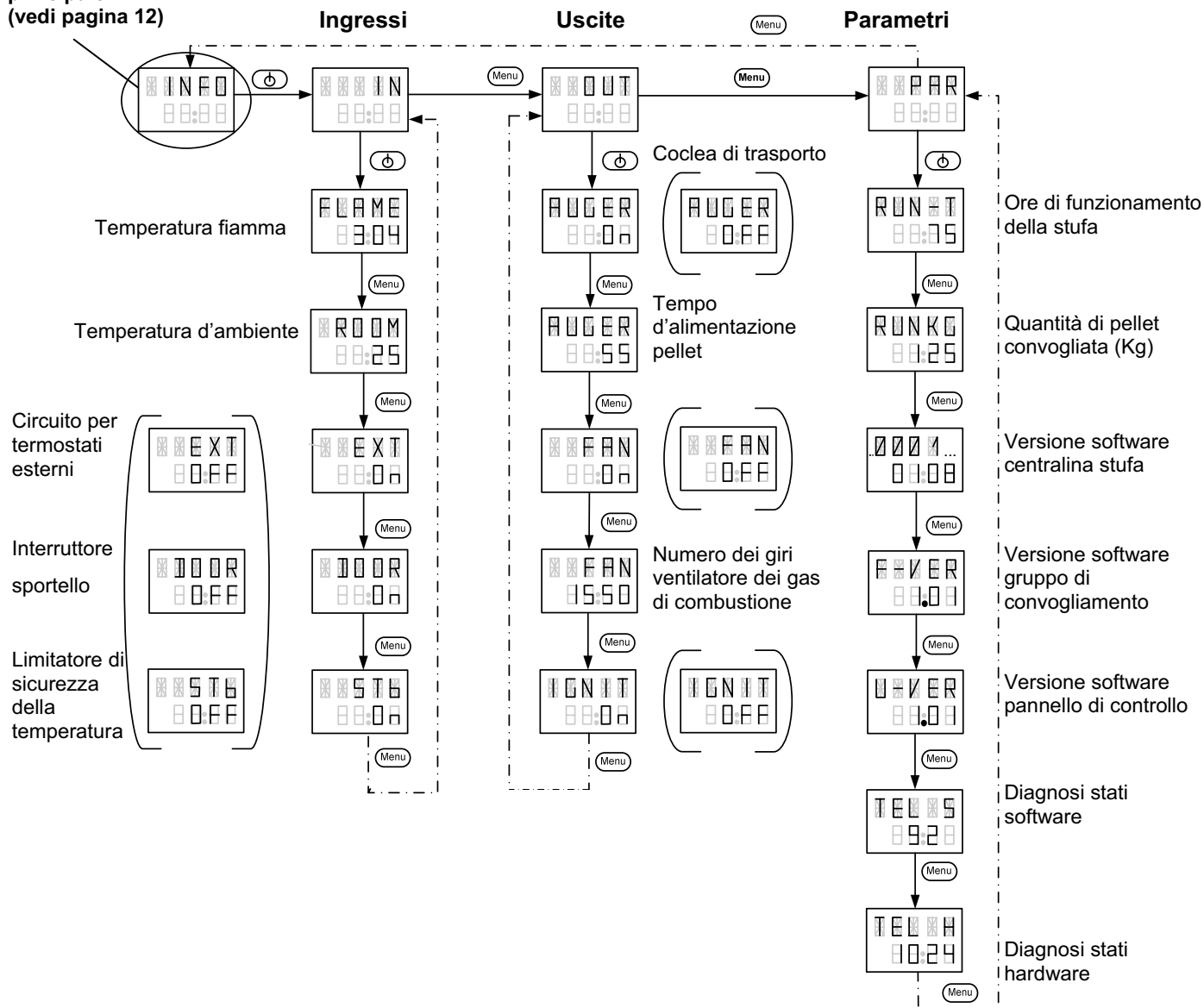
- **LOCK** = blocco tastiera ON/OFF (sicurezza bambini):

A "LOCK ON" impostato, si può bloccare la tastiera partendo dal punto base sul display (p.e. da HEAT OFF). Premere a questo scopo contemporaneamente i tasti PIÙ e MENU per almeno 5 secondi. All'apparire dell'indicazione di blocco tastiera effettuata ("LOCK ON"), lasciare i tasti. Con la stessa combinazione la tastiera può essere nuovamente sbloccata.

- **RESET** = Reset delle impostazioni del utente per questa voce del menu

Continua dalla pagina 16

⑤ INFO Menu

Il menu INFO mostra delle informazioni, che servono soprattutto all'assistente tecnico.

Avv
ertenze supplementari

IMPORTANTE! La prima messa in funzione della stufa deve avvenire solamente da un partner riconosciuto dalla Rüegg e dopo aver completato il montaggio. In caso di necessità, imposterà anche i parametri del comando, per garantire un'interazione ottima tra stufa e camino. Inoltre, il partner di servizio Rüegg vi potrà dare istruzioni riguardo alla funzione e manutenzione della stufa a pellet.

La stufa a pellet KEA è omologata esclusivamente per la combustione di pellet di legno di qualità certificata. Non è consentito l'uso di combustibile solido non pellettizzato. (paglia, granturco, materiale sminuzzato, ecc.)!

La mancata osservanza di queste disposizioni comporta il decadimento della garanzia e potrebbe compromettere la sicurezza dell'apparecchio!

6. FUNZIONI DI SICUREZZA AUTOMATICHE

Surriscaldamento

Un termostato di massima (STB) disattiva automaticamente la stufa in caso di surriscaldamento. Dopo il raffreddamento della stufa a pellet, il termostato di massima deve essere ripristinato manualmente. A questo scopo svitare il cappuccio di plastica dell'STB (vedi foto a pag. 25), premere il pulsante che si trova sotto il cappuccio e riavvitare il cappuccio di protezione. Ora la stufa deve essere rimessa in funzione tramite il pannello di comando. Lo stato d'esercizio dell'STB è visualizzato sul display alla voce INFO/IN/STB (vedi pagina 18).

ATTENZIONE!

Se si è verificato un caso di surriscaldamento è assolutamente necessario eseguire lavori di manutenzione e pulizia!

Spegnimento per bassa temperatura

Se la temperatura della stufa scende sotto un determinato valore minimo, l'apparecchio si disinserisce. Questo spegnimento può subentrare anche in caso di avviamento ritardato, ad esempio, in caso di mancanza pellet.

Dispositivo di protezione per sovraccarico di corrente (fusibile)

L'apparecchio è protetto da sovraccarico di corrente con un fusibile inerte da 1,6 Ampere (montato sul lato posteriore dell'apparecchio, vedi foto a p.25 e "Dati tecnici", pag. 31.

Il fusibile va sostituito svitando prima la vite di plastica con lieve pressione e con mezzo giro in senso contro orario (vedi foto a pag. 25).

Interruttore di contatto sportello

Aprendo lo sportello della camera di combustione durante il funzionamento, l'alimentazione di pellet è interrotta e il ventilatore dei gas combusti va a regime massimo. Con lo sportello aperto, è visualizzato un messaggio d'errore scorrevole sul display „DOOR OPEN". L'alimentazione di pellet e l'accensione sono riprese solo con la chiusura dello sportello.

Serratura esterna

Se manca la presa ponte (verde) sul panello delle prese o viene tolto durante l'esercizio, l'apparecchio si disinserisce dopo alcuni minuti. Una volta ripristinato il contatto avviene il riavvio (vedi „EXT" a pag. 16/17).

Inerzia del ventilatore in occasione di tutti i messaggi d'errore

L'inerzia del ventilatore avviene in occasione di tutti i messaggi d'errore ed almeno finché il sensore di fiamma registra una temperatura oltre 100 °C.

Fermo dell'impianto in caso di difetto del sensore di fiamma

In caso di difetto del sensore di fiamma nella camera di combustione, l'alimentazione di pellet si ferma e il ventilatore gira ancora per dieci minuti.

Mancanza di corrente durante l'esercizio

Dopo una mancanza di corrente viene controllata la temperatura della fiamma. Con una temperatura della fiamma oltre 300 °C non avverrà alcun tentativo d'avvio tramite la cartuccia d'accensione, ma continua il funzionamento normale. Sotto i 300°C: avviamento con aiuto della cartuccia d'accensione. La stufa va riavviata manualmente premendo il tasto per l'accensione sul pannello di comando.

Mancanza di corrente durante la fase di accensione

Se la corrente è rialimentata, continua la fase di accensione con l'aiuto della cartuccia d'accensione.

Accensione elettrica

La stufa a pellet è provvista di un'accensione elettrica. Questa viene messa in funzione con il programma di avvio della stufa. Durata d'attivazione dell'accensione: ca. 10 min.

IMPORTANTE!

Se l'accensione elettrica è difettosa, contattare il servizio assistenza!

Attivazione senza accensione elettrica

Con accensione elettrica difettosa, procedere come segue:

1. Controllare che nel serbatoio ci siano sufficienti pellet e che la camera di combustione sia pulita e libera da impurità.
2. Introdurre nella camera di combustione materiale adatto per l'accensione e coprire con una manciata scarsa di pellet.

ATTENZIONE!

Non utilizzare dei liquidi infiammabili (ad es. alcol denaturato) per accendere il fuoco!

3. Accendere il pellet nel braciere con un fiammifero e chiudere accuratamente lo sportello della stufa. Premere il pulsante "I/O" per avviare la stufa.

Consumo di combustibile

Il consumo dei pellet dipende prevalentemente dalla potenza calorifica richiesta. La stufa a pellet può essere utilizzata senza preoccupazione e senza rischi con funzionamento continuo. Si consiglia comunque di diminuire la potenza calorifica durante la notte o se la stanza resta abbandonata per un tempo prolungato.

Per informazioni sul combustibile, rivolgersi al rivenditore autorizzato di stufe a pellet.(Ulteriori informazioni relative ai pellet vedi pag. 5)

Immissione di combustibile

IMPORTANTE! Prestare attenzione durante la ricarica di combustibile! Non mettere a contatto il sacco di pellet con la stufa calda.

Rimuovere immediatamente i pellet che non sono confluiti nel serbatoio di alimentazione!

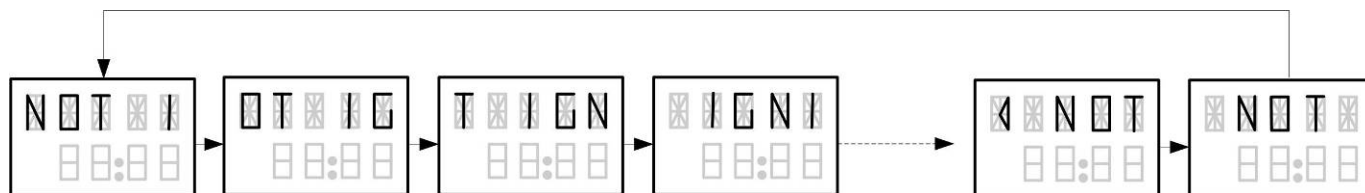
Per evitare che il fuoco si spenga inavvertitamente a causa della mancanza di combustibile, si consiglia di mantenere costante un adeguato livello di combustibile nel serbatoio di alimentazione. Se nel serbatoio è rimasta una quantità di pellet inferiore a 2 kg, può essere aggiunto un carico di pellet da 15 kg. Controllare frequentemente il livello di carico. Il coperchio del serbatoio dovrebbe comunque restare sempre chiuso, salvo quando si effettua la ricarica.

Aspirare la polvere che rimane sul fondo del serbatoio, prima di aggiungere un altro carico di pellet.

Riempire il serbatoio per i pellet se la stufa è calda solamente indossando il guanto termico in dotazione.

7. MESSAGGI D’ERRORE

Messaggi d’errore (sono visualizzati sul display sotto forma di scritta scorrevole):

Esempio per una scritta scorrevole – NOT IGNITED >I/0<

Significato dei messaggi d’errore:

→ NOT IGNITED >I/0<	= F01: accensione non avvenuta
→ DOOR OPEN >I/0<	= F02: sportello aperto
→ STB >I/0<	= F03: è intervenuto il termostato di massima
→ NO PELLETS >I/0<	= F04: inserimento non avvenuto (possibile mancanza di pellet)
→ FAN DEFECT >I/0<	= F05: ventilatore dei gas combusti guasto
→ FLAME SENSOR DEFEKT >I/0<	= F06: termosensore per fiamma difettoso
→ CONVEYER DEFEKT >I/0<	= F07: gruppo di convogliamento difettoso
→ TOO LITTLE AIR >I/0<	= F08: aria di combustione insufficiente
→ SERVICE	= Effettuare il servizio intermedio

Cancellare il messaggio d’errore:

premere per almeno 2 secondi il tasto ⏻. Se necessario, eliminare successivamente il difetto segnalato. Tabella dei difetti e rimedi vedi pagina 21.

Menu di servizio:

il vostro partner di servizio Rüegg ha la possibilità di accedere ad un menu di servizio esteso e di effettuare delle regolazioni. Nella prima messa in funzione sono eseguite dal partner di servizio Rüegg certificato le eventuali impostazioni necessarie. Se notate successivamente una fiamma particolarmente bassa, forte o una formazione di fumi costante e troppo forte nella camera di combustione, vi preghiamo contattare nuovamente il vostro partner di servizio per fargli eseguire le regolazioni eventualmente necessarie.

Guasti – Cause – Rimedi

PROBLEMA/ MESSAGGIO D'ERRORE	DESCRIZIONE DEL GUASTO	RIMEDI POSSIBILI (iniziare sempre con il primo passo. Se non avete successo, seguire il passo successivo)
„NOT IGNITED“ (Non acceso)	A causa di determinate circostanze, non è stata possibile l'accensione del fuoco.	- Controllare l'alimentazione di pellet, eventualmente riempimento di pellet (al primo avvio introdurre alcuni pellet a mano nel braciere) - Riavviare la stufa - Controllare l'aria di mandata - Far controllare la cartuccia d'accensione (in caso di difetto accendere i pellet con un fiammifero fino a guasto eliminato)
„DOOR OPEN“ (Sportello aperto)	Lo sportello non è chiuso o chiuso male.	- Chiudere lo sportello - Far controllare l'interruttore di chiusura sportello
„STB“	Il termostato di massima (STB) ha reagito in seguito al surriscaldamento nella stufa	- Togliere degli oggetti posti troppo vicini (vedi pagina 5) - Far raffreddare la stufa e ripristinare l'STB (pag. 19) - Pulire tutti i canali dei gas combusti
„NO PELLETS“ (assenza di pellet)	Non giungono pellet nel braciere oppure accensione non avvenuta per altri motivi.	- Controllare il livello dei pellet nel serbatoio - Sostituire il contenuto con pellet di altra qualità - Se il serbatoio è vuoto, pulirlo con l'aspiratore, o smuovere i pellet rimasti e/o fare rifornimento di pellet
„FAN DEFECT“ (Ventilatore dei gas combusti difettoso)	Il ventilatore dei gas combusti non funziona / i gas di scarico e l'aria di mandata non circolano in modo sufficiente	- Estrarre brevemente la spina di rete, pulire i canali del ventilatore e riavviare la stufa. se il problema si ripresenta >> - Chiamare l'assistenza clienti (partner di servizio)
„FLAME SENSOR DEFECT“ (Sensore di fiamma guasto)	Il termosensore della fiamma nella camera di combustione non riesce più a misurare le temperature ed è forse guasto	- Estrarre brevemente la spina di rete e riavviare la stufa. se il problema si ripresenta >> - Chiamare l'assistenza clienti (partner di servizio)
„ROOM SENSOR DEFECT“ (Termosensore d'ambiente guasto)	Il termosensore (termostato) d'ambiente non fornisce dei valori validi	- Estrarre brevemente la spina di rete e il sensore della temperatura d'ambiente e riavviare la stufa. se il problema si ripresenta >> - Sostituire il termosensore d'ambiente
„CONVEYER DEFECT“ (Gruppo di convogliamento guasto)	Problemi nell'alimentazione dei pellet per via della coclea convogliatrice.	- Estrarre la spina di rete, svuotare il serbatoio dei pellet e pulirlo con l'aspiratore. Asportare la piastra di copertura della coclea convogliatrice e togliere eventuali pellet incollati dalla coclea. - Rimontare la copertura e reinserire la spina di rete. Avviare la stufa (osservare se la coclea convogliatrice si muove lentamente ed in modo intermittente) se il problema si ripresenta >> - Chiamare l'assistenza clienti (partner di servizio)
„TOO LITTLE AIR“ (Aria di mandata insufficiente)	Alimentazione d'aria di mandata insufficiente per la combustione	- Se l'aria per la combustione proviene dall'ambiente, garantire sufficienza di aria fresca (aprire la finestra, eliminare un'eventuale depressione) - Controllare l'alimentazione d'aria verso il bocchettone dell'aria di mandata della stufa (controllare l'ingresso dell'aria nei muri della casa, nelle pareti della stanza e nel tubo d'aria relativamente ad eventuale sporcizia) - Far controllare il tiraggio del camino (valore ideale: da 6 a 15 Pa)
Il fuoco presenta una fiamma debole, di colore arancione, i pellet si ammucchiano nel braciere, il vetro si oscura	Alimentazione dell'aria insufficiente o corrente d'aria sfavorevole	- Controllare la sede corretta del braciere - Togliere ceneri o scorie, che otturano le bocche di ingresso dell'aria, del braciere (utilizzare gli attrezzi in dotazione). Se possibile, passare a pellet di qualità superiore. - Controllare se gli scarichi dei gas combusti sono otturati di cenere. - Controllare se sono otturati il canale di ingresso dell'aria o il tubo dei fumi - Controllare la tenuta delle guarnizioni dello sportello - Pulire il carter del ventilatore - Far controllare il tiraggio del camino (valore nominale: da 6-15 Pa)
Il fuoco si spegne o la stufa si disinserisce automaticamente.	- Il serbatoio dei pellet e vuoto o i pellet non sono convogliati. - La temperatura di combustione minima non è stata raggiunta. - Nel funzionamento AUTO sono programmati i relativi tempi di disinserimento o è stata raggiunta la temperatura impostata nel menu ROOM - lo sportello non è a tenuta - qualità scadente dei pellet - quota di alimentazione dei pellet troppo bassa	- Riempire il serbatoio dei pellet e smuoverli, se necessario - Garantire sufficiente aria di mandata - Controllare l'alimentazione di pellet di quantità e qualità ottime (eventualmente sostituire i pellet da una qualità superiore e pulire il serbatoio nonché il sistema convogliatore) - Controllare le impostazioni della stufa riguardo al funzionamento in automatico o con termostato - Riavviare la stufa, se il problema si ripresenta >> - Richiedere dal centro d'assistenza l'attualizzazione del software e l'impostazione dei parametri
La stufa funziona un certo tempo e, quindi, si disinserisce.	- Il termosensore di fiamma non ha registrato la temperatura necessaria nella camera di combustione ed ha avviato il fermo della stufa mediante il comando. Ciò può avvenire sia per la quantità insufficiente sia per la qualità scadente dei pellet.	- Con fuoco spento introdurre, se necessario, alcuni pellet a mano nel braciere e riavviare la stufa. - Controllare l'alimentazione d'aria - Controllare il tiraggio del camino (6-15 pa) - Far attualizzare il software dal centro d'assistenza - Regolazione del combustibile e/o del numero dei giri della ventola da parte dal centro d'assistenza - Far controllare il sensore di fiamma dal centro d'assistenza

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenze fondamentali

Stufe a pellet offrono una comoda possibilità per riscaldare con il combustibile legno. Richiedono però una regolare pulizia dei vani e canali di combustione. Non effettuando tale pulizia regolarmente, otturazioni di cenere ostacolano il flusso dell'aria per la combustione e di conseguenza la stufa non funziona più dovutamente. La qualità del pellet influisce comunque sul grado di incenerimento nonché sulla combustione stessa. Pellet di scarsa qualità, umidi, contenenti troppa corteccia o polvere, possono dimezzare gli intervalli necessari per la pulizia.
È quindi importante usare solo pellet con sigillo di qualità. (p.e. DINplus)

Nota importante!

La pulizia dei vani e canali di combustione sono da effettuare regolarmente. Il controllo dello stato di pulizia è nella responsabilità dell'utente.

La stufa deve essere raffreddata e staccata dalla corrente elettrica prima di effettuare degli interventi di manutenzione.

Servizio base

Pulizia della vasca di combustione

La vasca di combustione (braciere) deve essere tenuta sotto controllo per assicurare che le aperture per l'alimentazione dell'aria non vengano otturate da cenere o scorie. Estraendo la vasca di combustione raffreddata, si può pulire facilmente il vano sottostante. In caso di funzionamento continuo si consiglia di pulire la vasca di combustione ogni 1-2 giorni. In aiuto può essere necessario l'impiego di attrezzi di pulizia. Pellet di scarsa qualità, specialmente se contengono oltre il 5% di corteccia, possono creare delle incrostature nella vasca che fanno fatica a staccarsi con la semplice autopulizia della stufa. Questa avviene ogni ora per mezzo dell'aumento dei giri del ventilatore dei gas combusti.

L'attrezzo di pulizia piatto in dotazione serve per pulire la vasca di combustione. Il lato angolare dell'attrezzo può essere utilizzato per togliere le incrostazioni.

Con la punta sul lato contrario possono essere liberati da sotto i fori di aerazione della vasca di combustione. Ciò è molto importante per un'ottima combustione!

La cenere leggera può essere tolta dalla vasca di combustione e dai vani laterali ed inferiori (sotto il braciere) con un aspiratore.

Attenzione: nella cenere potrebbe nascondersi della brace – riporla solamente in contenitori di metallo e mai versarla nuovamente nel serbatoio della stufa!

Sia la maniglia come anche l'attrezzo di pulizia possono essere appesi al dispositivo apposito sul panello posteriore della stufa.

Oltre alla pulizia di base consigliamo di effettuare, ogni 3 settimane (ossia dopo 150kg di pellet usati), la pulizia nella fessura tra la lamiera di deviazione per

l'aria di lavaggio del vetro e la piastra di deviazione dei fumi nella camera di combustione (vedi foto). Lo si può fare semplicemente usando la maniglia apriporta oppure l'utensile in dotazione apposito per la pulizia.

Pulizia del vetro dello sportello della camera di combustione

Il modo migliore per pulire il vetro dello sportello della camera di combustione è quello di utilizzare un panno umido. Lo sporco ostinato si elimina con uno speciale detergente reperibile presso il vostro rivenditore specializzato.

Servizio intermedio

Da 1-2 volte per stagione (oppure dopo ca. 700kg di pellet usati) e necessario effettuare la pulizia di tutti i vani e canali dei gas di combustione. I coperchi tolti per accedere ai vani e canali devono essere puliti e richiusi bene, se necessario sostituire guarnizioni usurate.

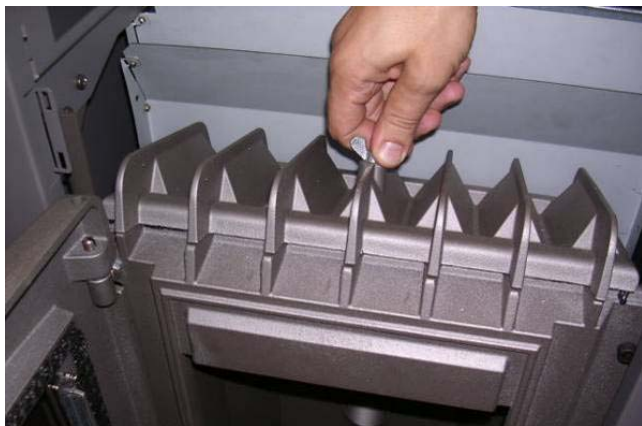
ATTENZIONE!

Eseguire lavori di manutenzione sull'apparecchio solamente dopo aver tolto la spina dalla presa di corrente.

La frequenza con cui occorre pulire la stufa, come anche gli intervalli di manutenzione, dipendono anche dal combustibile utilizzato. Un elevato contenuto di umidità, ceneri, polvere e trucioli può più che raddoppiare gli intervalli di manutenzione necessari. Quindi desideriamo ancora una volta sottolineare la necessità di utilizzare come combustibile solamente pellet in legno approvati e consigliati.

Pulizia dei canali gas di scarico

Asportare la griglia superiore di convezione svitando le due viti a croce.

Togliere il dado ad alette e sollevare con cautela il coperchio in ghisa.

Pulire i passaggi dei gas di combustione sui panelli della camera di combustione usando una spazzola a manico lungo. (Rüegg - Cod. N° 52.57.00510)

Aspirare il vano interno e i passaggi laterali.

Rimontare gli elementi asportati in ordine inverso.

Pulizia del collettore dei gas di scarico

Il collettore dei gas di scarico e situato nella zona inferiore della camera di combustione. E molto importante la pulizia fino a dentro gli angoli.

Procedimento:

- Smontaggio della griglia di convezione inferiore (sollevare e tirarla verso di sé).
- Asportare il coperchio dell'apertura di revisione allentando le due viti esagonali (10mm).
- Aspirare ora i residui nel collettore dei gas di scarico.(vedi foto).
- Rimontare le parti rimosse eseguendo la procedura in ordine inverso. Prestare attenzione alla tenuta e chiusura ermetica!

ATTENZIONE!
Durante la pulizia prestare attenzione affinché non vengano piegate le alette della ventola dei fumi. In caso contrario, ciò potrebbe causare dei rumori e un cattivo rendimento della ventola!

Pulizia del serbatoio dei pellet

ATTENZIONE!
Prima di pulire il serbatoio dei pellet, accertarsi che la stufa sia sconnessa dall'alimentazione di corrente! Altrimenti la coclea convogliatrice potrebbe muoversi e causare dei ferimenti.

Prima di riempire il serbatoio completamente svuotato, togliere residui quali polvere, trucioli, ecc. per mezzo dell'aspiratore.

Controllo dell'allacciamento al camino

Ispezionare e pulire l'allacciamento. Eventuali concentrazioni di cenere volatile possono compromettere la resa della stufa e rappresentare un rischio per la sicurezza.

Una parte della cenere rimasta nel ventilatore può essere aspirata dopo l'asportazione del tubo dei fumi anche senza smontaggio del ventilatore dei gas combusti (vedi foto).

Usando un tubo di raccordo "Rüegg" con apposito contenitore per cenere in fondo, evitate in gran parte l'entrata della stessa nel condotto entrante nonché nel ventilatore, evitando eventuali danni. Tutti i tubi di raccordo "Rüegg" hanno un apertura con sportello per aspirare la cenere senza sconnettere la tubazione.

Ispezione delle guarnizioni dello sportello

Lo stato delle guarnizioni sullo sportello e sul vetro dovrebbe essere controllato almeno una volta l'anno. Dopo l'ispezione visiva, tenere a stufa fredda un foglio di carta tra lo sportello e la stufa. Ora chiudere lo sportello e tirare il foglio. Deve rimanere bloccato. Se può essere estratto con facilità, far sostituire la guarnizione. In alcuni casi può essere sufficiente regolare la serratura dello sportello per ripristinare la necessaria pressione di chiusura.

Servizio esteso

(Per centro d'assistenza)
Dopo ogni 1-2 stagioni (al più tardi dopo 3000kg di pellet usati), controllare tutte le guarnizioni e se necessario sostituirle. Inoltre controllare e pulire tutti i condotti e raccordi dei fumi e la canna fumaria. Di seguito effettuare tutti i test di funzione compilando in conclusione il rapporto di servizio allegato a pagina 29.

Ispezioni e intervalli di pulizia

Servizio base:	Dopo 1-2 giorni di funzione oppure dopo l'uso di 30kg di pellet	- Pulire la vasca di combustione (braciere) - Aspirare la cenere dalla camera di combustione - Controllare ed eventualmente pulire la fessura tra le lamiere nella camera di combustione - se necessario pulire il vetro della porta
Servizio intermedio:	Da 1-2 volte per stagione (oppure dopo l'uso di 700kg di pellet (appare un'avvertenza sul display)	- Pulire tutti i canali di combustione - Pulire il collettore dei gas di scarico (vano sotto la porta) - se necessario aspirare la polvere rimasta sul fondo del serbatoio - Controllare i raccordi alla canna fumaria - Controllare la guarnizione della porta
Servizio esteso: (possibilmente da effettuare da un centro assistenza Rüegg qualificato)	Dopo 1-2 stagioni ma al più tardi dopo 3000kg di pellet usati	- Controllo ed eventuale ripetizione del servizio base - Controllo ed eventuale sostituzione delle guarnizioni della porta e dei coperchi dei vani e canali di combustione - Controllo della posizione corretta e stagna della porta - Controllo di funzione dei componenti elettrici ed elettronici (eventualmente aggiornare il software) - Controllo del completo impianto di scarico fumi

9. ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

Raccomandiamo di far installare tutte gli accessori da un centro d'assistenza raccomandato da Rüegg e di farsi consigliare dallo stesso.

ATTENZIONE!

Eseguire lavori sull'apparecchio solamente dopo aver tolto la spina della stufa dalla presa di corrente. La stufa deve essere spenta e raffreddata prima che vengano intrapresi dei lavori. Prestare attenzione a non far cadere degli oggetti (viti, ecc.) nel serbatoio del combustibile; questi potrebbero bloccare la coclea e danneggiare la stufa.

Filtro antiparticolato

La KEA è predisposta per l'installazione del filtro antiparticolato Zumik®on. Informazioni in merito si trovano a pagina 5 (KEA green) o le potete richiedere dal vostro rivenditore di fiducia.

Termostato esterno

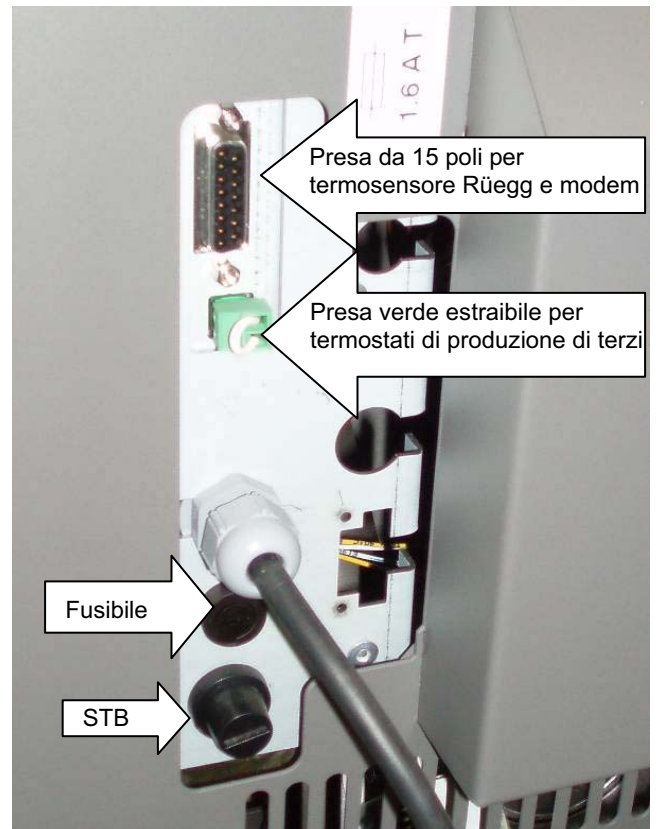
In dotazione alla vostra stufa a pellet KEA è incluso un termosensore che, insieme all'unità di comando, forma un termostato.

La temperatura richiesta va regolata mediante i tasti PIÙ e MENO sul display. (Vedi pagina 13 per il comando nel modo ROOM). Se, invece, è preferito l'impiego di un termostato di produzione di terzi (ad es. con rotella di reglaggio), è possibile collegarlo al pannello posteriore (sulla presa con ponte verde) e di far funzionare la stufa nel modo HEAT (funzionamento nel modo HEAT vedi pag. 13).

Procedimento:

1. A stufa spenta staccare il cavo elettrico dalla presa di corrente.
2. Allentare con un piccolo cacciavite le due viti sulla presa verde (vedi foto) e togliere il cavo che fa da ponte. A questo scopo, lo stesso connettore può essere anche estratto dalla scheda.
3. Collegare entrambi i fili del termostato ad uno dei morsetti della spina verde e stringere le viti. Quindi fissare il cavo con una fascetta di plastica.

Ora si può limitare la temperatura d'ambiente massima desiderata con il termostato di produzione di terzi. Per il funzionamento con questo tipo di termostato, la stufa può essere controllata solo nel modo di funzionamento manuale (HEAT) del modo operativo esteso.

Se il termostato viene nuovamente staccato, ricollegare il ponte a cavo, affinché la stufa funzioni. In mancanza di ponte a cavo, la stufa può essere utilizzata impostando nel menu di SETUP il consenso esterno su „EXT OFF“ (vedi pagina 19).

Accensione remota della stufa mediante cellulare (SMS)

La stufa a pellet KEA è dotata di una presa multipolare sul retro (vedi foto), alla quale, tramite adattatore doppio, oltre al termosensore può essere collegato anche un modem.

Nel "Kit modem" (reperibile presso il vostro rivenditore Rüegg) è contenuto oltre il modem anche l'alimentatore, un'antenna ministilo, le viti di fissaggio e l'adattatore doppio progettato specificamente per le stufe a pellet Rüegg. Sarà fornito un modem compatto da fissare ai previsti fori di fissaggio sul pannello posteriore.

Mediante la carta SIM e il relativo codice, la stufa può essere comandata a distanza con 3 vari modi di riscaldamento mediante l'invio di un SMS al modem da un cellulare qualsiasi.

Accessori

52.56.00500	Kit modem per stufe a pellet Rüegg
93.70.00250	Kit green, filtro antiparticolato Zumik®on Ø 150 mm per le stufe a pellet Rüegg (il tubo adattatore adatto 93.70.01100 e il tubo di raccordo:53.22.01020 non sono inclusi nel kit)
52.56.00100	Termostato d'ambiente con rotella di reglaggio
52.56.00120	Termosensore (termostato) senza fili a comando remoto
84.20.00004	Tubo d'aspirazione flessibile di alluminio ∅ 50mm, al metro lineare

Tubi color antracite (grigio)

53.22.01006	Raccordo acciaio color antracite ø100 mm, uscita verticale ø 100 mm, coperchio di pulizia a destra
53.22.01007	Raccordo acciaio color antracite Ø100 mm, tubo di scarico verticale Ø 100 mm, coperchio di pulizia sinistro
53.22.01024	Raccordo acciaio color antracite Ø100 mm, tubo di scarico verticale Ø 150 mm
53.22.01011	Raccordo acciaio color antracite Ø100 mm, tubo di scarico orizzontale Ø 100 mm, coperchio di pulizia in alto
53.22.00100	Tubo fumi acciaio color antracite Ø100 mm, lunghezza 100 cm
53.22.00110	Tubo fumi acciaio color antracite Ø100 mm, lunghezza 50 cm
53.22.00120	Tubo fumi acciaio color antracite Ø100 mm, lunghezza 25 cm
53.22.00150	Tubo fumi- a gomito Ø 100 mm 45° acciaio color antracite, senza coperchio di pulizia
53.22.00155	Tubo fumi- a gomito Ø 100 mm 45° acciaio color antracite, con coperchio di pulizia
53.22.00160	Tubo fumi- a gomito Ø 100 mm 90° acciaio color antracite, senza coperchio di pulizia
53.22.00165	Tubo fumi- a gomito Ø 100 mm 90° acciaio color antracite, con coperchio di pulizia
53.22.00300	Rosetta parete per i tubi di fumo antracite, interno Ø 100mm esterno Ø 172 mm
53.22.00200	Tubo semplice per passaggio muro, zincato, Ø 100 mm
53.22.00205	Tubo doppio per passaggio muro, zincato, Ø 100 mm

Vari tubi sono disponibili anche in nero ed acciaio cromato. Informatevi presso il vostro rivenditore specializzato.

Pedane di protezione

26.53.25100	Pedana di protezione vetro trasparente 100 x 100 cm, 6 mm
26.53.25105	Pedana di protezione vetro trasparente 75 x 90 cm, 6 mm
26.53.25200	Pedana di protezione vetro sabbiato 100 x 100 cm, 6 mm
26.53.25300	Pedana di protezione acciaio antracite 100 x 100 cm, 2 mm
26.53.25305	Pedana di protezione acciaio antracite 75 x90 cm, 2 mm
32.27.21500	Pedana di protezione 100/60 cm, acciaio inox
32.27.21505	Pedana di protezione 100/60 cm, metallo nero

Accessori per la pulizia e ritocchi

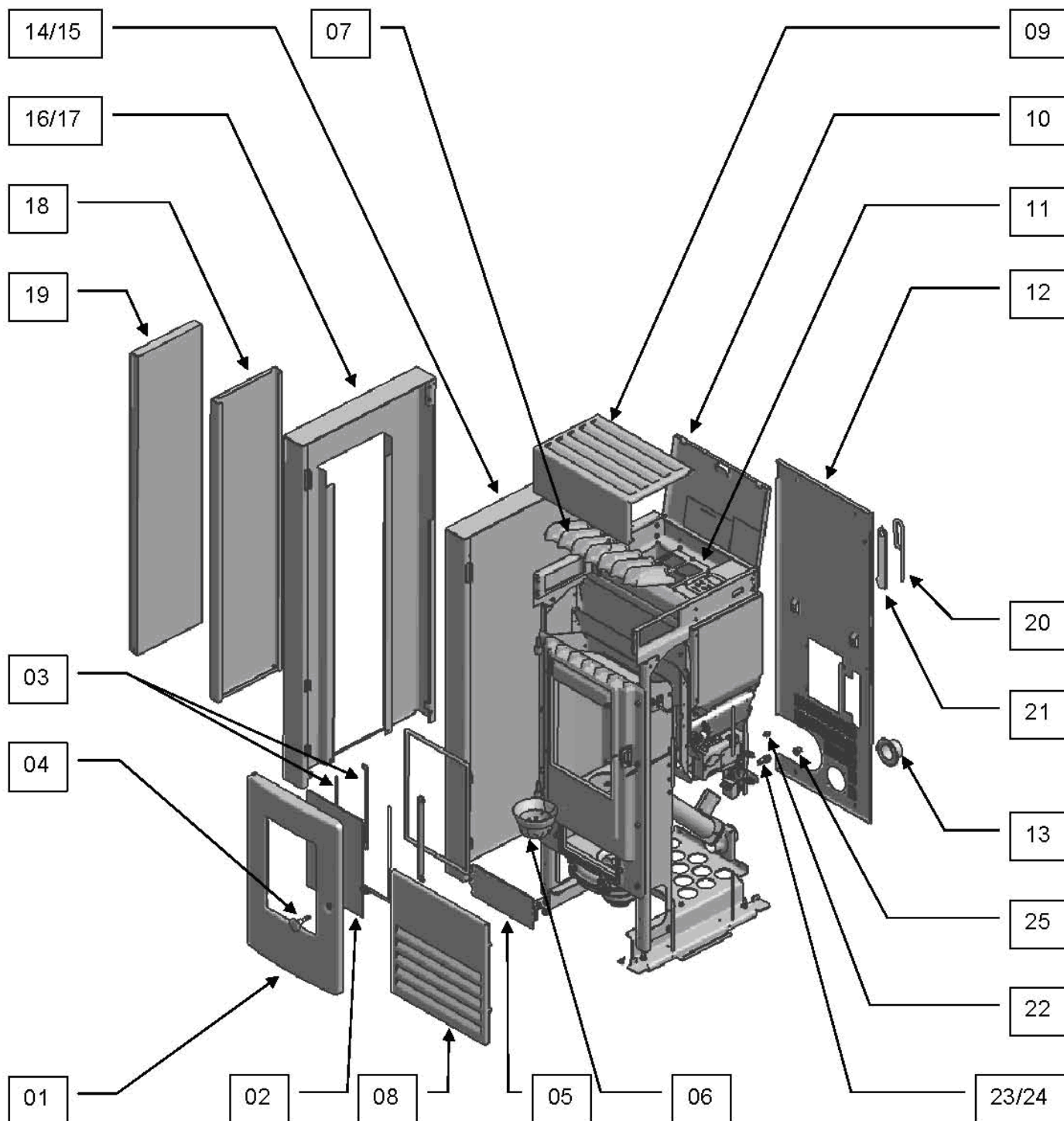
47.60.03000	Contenitore per cenere "Ash- Clean", 20 l, da usare con qualsiasi aspirapolvere
47.60.00000	Lavavetri, con testina spray, bottiglia da 750 ml/ 1 bottiglia
55.60.00100	Lacca a spray color argento (per pezzi rivestimento di lamiera della stufa)
55.60.00000	Lacca a spray color antracite (per pezzi rivestimento di lamiera della stufa)

Indice dei pezzi di ricambio

01	Sportello camera di combustione	Cod. art.	52.57.00005
02	Vetro termico dello sportello per camera di combustione	Cod. art.	52.57.00010
03	Kit di fissaggio per il vetro termico	Cod. art.	52.57.00030
04	Kit di manopola sportello	Cod. art.	52.57.00020
05	Coperchio di chiusura del collettore dei gas combusti	Cod. art.	52.57.00050
06	Braciere	Cod. art.	52.57.00055
07	Coperchio di radiazione in ghisa	Cod. art.	52.57.00060
08	Griglia di convezione inferiore	Cod. art.	52.57.00150
09	Griglia di convezione superiore	Cod. art.	52.57.00155
10	Coperchio del serbatoio pellet	Cod. art.	52.57.00160
11	Griglia del serbatoio pellet	Cod. art.	52.57.00165
12	Parete posteriore	Cod. art.	52.57.00105
13	Flangia dell'aria di mandata	Cod. art.	52.57.00100
14	Parete laterale sinistra color grigio (KEA I)	Cod. art.	52.57.00110
15	Parete laterale destra, color grigio (KEA I)	Cod. art.	52.57.00115
16	Parete laterale sinistra, color grigio con scanalatura per inserto laterale (KEA II & KEA III)	Cod. art.	52.57.00120

17	Parete laterale destra, color grigio, con scanalatura per inserto laterale (KEA II & KEA III)	Cod. art.	52.57.00125
18	Lamiera d'inserto, argento (1 pz.) rel. alle pareti laterali sinistra e destra per KEA II	Cod. art.	52.57.00130
19	Inserto in pietra naturale per parete laterale di KEA III (da ordinare possibilmente a coppia)	Cod. art.	52.57.00140
20	Maniglia d'apertura sportello (mano fredda)	Cod. art.	52.57.00505
21	Attrezzo di pulizia per braciere	Cod. art.	52.57.00500
22	Presa ponte (verde) per termostati con presa a due poli	Cod. art.	52.56.00325
23	Portafusibile con coperchio di chiusura	Cod. art.	52.56.00327
24	Fusibile 16A	Cod. art.	52.56.00329
25	Cappa di chiusura per il termostato di massima STB	Cod. art.	52.56.00335

(Per pezzi di ricambio non elencati vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore).

Dal vostro rivenditore specializzato possono essere ordinati anche vari pezzi di ricambio ed accessori qui non elencati.

10.GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA PER LA SVIZZERA

(per l'Italia valgono i termini dell'importatore)

Copertura della garanzia e delle responsabilità

Per permetterci di rispondere rapidamente a un eventuale intervento del nostro servizio post-vendita sotto garanzia, è necessario che ci spediate il protocollo compilato dal vostro installatore insieme ad una copia d'acquisto della stufa. Anche dopo la scadenza della garanzia, il protocollo della prima messa in funzione ci permetterà di servirvi in modo più rapido ed efficace.

La garanzia inizia dal giorno della prima messa in funzione, al più tardi in ogni caso 3 mesi dopo l'acquisto della stufa.

Le condizioni per la validità dei termini di garanzia menzionate sono: L'installazione conforme alle norme come previsto dalle istruzioni di montaggio della Rüegg Cheminée AG e delle disposizioni artigiane valide a livello locale da parte di un partner riconosciuto. Inoltre la Rüegg Cheminée AG pone come condizione l'adeguato utilizzo così come indicato nelle istruzioni per l'uso.

Anche l'uso giusto in base a questo manuale d'istruzioni e la regolare pulizia dei vani e condotti della stufa fanno parte delle condizioni per la validità della garanzia.

Garantiamo la sussistenza di tutte le caratteristiche assicurate per l'oggetto acquistato e per l' assenza di difetti. La Rüegg provvede a riparare gratuitamente i difetti contemplati nella garanzia.

Qualora una riparazione non fosse possibile, rimborseremo il cliente con l'intero prezzo d'acquisto, chiedendo la restituzione dell'oggetto acquisito. La presente garanzia non prevede diritti diversi da parte dell'acquirente, in particolare si esclude qualsiasi diritto di rimborso danni di qualsiasi genere.

I diritti concernenti la responsabilità per vizio della cosa da parte del venditore, previsti dalla legge vigente, non vengono mutati dalla presente garanzia.

Termini di garanzia

La Rüegg Cheminée AG concede i seguenti termini di garanzia per le stufe a pellet:

5 anni:

- Sul corpo della stufa senza componenti meccaniche ed elettroniche

2 anni:

- Sul rivestimento della camera di combustione
- Su tutte le componenti in ghisa come ad esempio lo sportello
- Su tutte le parti elettriche ed elettroniche, come ventilatori, comandi, ecc.

Sono esclusi dalla garanzia e dalle responsabilità:

- Divergenze minime della merce nelle dimensioni, nel colore o nel design rispetto alle immagini o ai dati presenti nei nostri depliant, cataloghi e conferme d'ordine.
- Funzionamento difettoso o altri reclami in un impianto costruito dal destinatario, riconducibili a insufficienti preparativi di costruzione, quali ad esempio l'insufficiente immissione di aria fresca e camini impropriamente dimensionati o eseguiti erroneamente o in mancanza di collegamenti elettrici ecc.
- Danni provocati da successive modifiche dei nostri apparecchi o accessori.
- Apparecchi o accessori trattati in maniera inappropriata, danneggiati o installati non conformemente alle istruzioni date da Rüegg e secondo le norme vigenti.
- Danni come macchie, incrinature e deformazione dei materiali, causati da un'alimentazione inappropriata dell'impianto, da uso forzato o da insufficiente manutenzione.
- Danni o disagi causati per causa di combustibili inappropriati o pellet senza sigillo di norma e di scarsa qualità.
- Rottura del vetro e danni conseguenti.

La presente garanzia è soggetta al diritto svizzero; il foro competente per qualsiasi controversia legale in merito è il tribunale di Meilen (Svizzera).

Assistenza clienti

Assicuratevi che l'installatore della stufa abbia compilato tutti i dati necessari alla pagina 31 delle Istruzioni per l'uso in modo che, in caso di necessità, abbiate disponibilità di tutte le informazioni necessarie.

Il numero di fabbricazione ossia il numero di serie della stufa si trova sull'adesivo sito sul coperchio del serbatoio dei pellet.

La Rüegg Cheminée AG, con la ditta saubereluft GmbH, offre per la Svizzera un'organizzazione per l'assistenza tecnica, che si estende su tutto il territorio svizzero. Oltre a quest'organizzazione ci sono alcuni rivenditori delle stufe a pellet certificati dalla Rüegg, che offrono assistenza tecnica e servizio. In questo caso, il vostro rivenditore ha posto sul retro una crocetta all'apposita casella.

Riguardo all'assistenza tecnica in Italia e in altri paesi, chiedere informazioni presso il vostro rivenditore di fiducia.

Rapporto di servizio

Conservare una copia di questo rapporto continuo insieme al protocollo di prima messa in funzione.

Il rapporto va compilato dal centro assistenza dopo ogni servizio effettuato.

	Firma o timbro															
	Annotazioni															
Nuova impostazione di parametraggio	Fan															
	Flame															
	Auger															
Controlli effettuati	Allacciamento alla canna fumaria															
	Componenti elettrici/elettronici															
	Posizione della porta															
	Guarnizioni															
	Pulizia dei condotti dei gas di scarico															
	Kg di pellet consumati (vedere Info-Menu sulla stufa)															
	Centro d’assistenza															
	Data															

Il vostro partner di servizio Rüegg:

Vi preghiamo di rivolgervi all'assistenza tecnica della Rüegg o alla ditta di servizio nominata in calce, se il vostro rivenditore Rüegg non offre il servizio desiderato (vedi casella accanto)

Il vostro rivenditore Rüegg:
Assistente tecnico certificato per:

Prima messa in funzione ☐ Sì ☐ No

Servizio e riparazioni ☐ Sì ☐ No

Solo per la Svizzera:

saubereluft GmbH
Zeughausstrasse 19c
Casella postale 671
CH-3860 Meiringen
Svizzera

info@saubereluft.ch **www.saubereluft.ch**

Hotline:

Hotline della ditta di servizi tecnici saubereluft GmbH. Costo della chiamata: CHF 1.20/min.

per la Svizzera: Tel: 0900 000 960

Modello / rivestimento:

N. di serie e data di fabbricazione:

Data della prima messa in funzione:

11.DATI TECNICI

Altezza	1050 mm
Larghezza	490 mm
Profondità	540 mm
Peso senza inserti laterali	96 kg
Peso con inserti laterali	100 kg
Peso con inserti laterali di pietra naturale	135 kg
Diametro all'uscita del tubo dei fumi	100 mm
Potenza calorifica nominale	2,4 - 9 kW (NWL=9KW)
Capacità di riscaldamento d'ambiente con isolamento termico della casa medio	fino a 290 m3 circa
Consumo di pellet	0,5 - 2,2 kg/h
Capacità del serbatoio dei pellet	16 kg
Allacciamento alla rete elettrica	230V / 50Hz
Potenza assorbita media / max.	< 100 W / 350 W
Fusibile	1,6 A inerte
Pressione dei valori triplici per programma di calcolo	**0 Pa**
Valore di misurazione min/max della pressione nel condotto fumi	6 Pa / 15 Pa
Temperatura dei gas di scarico in uscita sul ventilatore dei gas combusti a potenza nominale	**85° - 140°C**
Corrente media dei gas di scarico: resa di riscaldamento nominale / carico parziale	**6,6 g/s / 3,8 g/s**
CO riferito al 13% di O2 e condizione normale	36,5mg/Nm3
Polveri riferiti al 13% O2 e condizione normale (con resa di riscaldamento nominale)	23,6mg/Nm3
Efficienza (resa) a potenza nominale	91,9%
	MMO 01.23

Controlli e norme:
- EN 14785
- Valori di Stoccarda
- Valori di Ratisbona
- Disposizione 15 A
- CH – VKF (Z 16491)
- Sigillo di qualità della "Energia legno Svizzera" (Holzenergie Schweiz) N°0100

Avvertenze relative all'allacciamento al camino :
Per ottenere il coefficiente di efficienza indicato nel collaudo dell'apparecchio pari al 91,9 %, dall'uscita dalla stufa fino al punto dove lascia il locale da riscaldare, il tubo dei fumi combusti deve avere una lunghezza minima di 105 cm. Sono possibili più allacciamenti ad un solo camino.